

Porównanie tłumaczeń Jozuego 11:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i do królów, którzy (panowali) na północy, na pogórzu i w Araba,* na południe od** Kineret*** i na nizinie,**** i na wzgórzach Dor***** na zachodzie, ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾⁵⁾

¹⁾ Lub: i na stepie.

²⁾ na południe od : wg G: naprzeciw.

³⁾ Kineret, כִּנְרֹת (kinarot), miasto na terytoriach Naftalego.

⁴⁾ Lub: i w Szeferi.

⁵⁾ wzgórzach Dor, נְפוֹת־דּוֹר , lub: Napot-dor; wzgórze, נְפוֹת , hl 2, zob. <x>110 4:11</x>, gdzie też mowa o Dor. Być może chodzi o wydmy na zach od Dor.